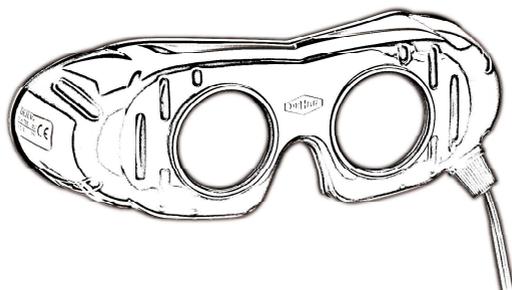




Óculos Nistagmo

REF 501/521



Instruções de uso



v202307-AA

Estimado cliente,

obrigado por adquirirem estes óculos de nistagmo. Leia estas instruções com atenção antes de utilizar os seus novos óculos de nistagmo com cuidado para garantir o manuseio adequado e longa durabilidade.

Outras línguas das instruções de utilização podem ser encontradas na nossa homepage www.dehag.com.

Os óculos de nistagmo são um instrumento de exame utilizado para observar movimentos rápidos espontâneos dos olhos (nistagmo) em pacientes com perturbações do sentido de equilíbrio.

Leia estas instruções cuidadosamente e utilize os óculos de nistagmo apenas como descrito nestas instruções para evitar ferimentos ou danos acidentais. Guarde estas instruções para referência futura. Se passar os óculos de nistagmo a outra pessoa, por favor entregue-lhes também estas instruções de utilização.

Nota para o utilizador

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido relacionado com os óculos de nistagmo deve ser comunicado à DEHAG Medizin-Technische Produktions GmbH & Co. KG e a autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

Índice

- Instruções de segurança
- Conteúdo da embalagem
- Operação
- Instruções de processamento
- Eliminação:
- Dados técnicos
- Condições de garantia
- Serviço ao cliente
- CE
- Símbolos

Instruções de segurança

Geral



- Leia atentamente as instruções de utilização e guarde-as num local seguro.
 - Use estes óculos de nistagmo somente de acordo com estas instruções.
 - As lentes são muito delicadas, manuseie os óculos de nistagmo com muito cuidado.
 - Apenas a caixa de bateria DEHAG tipo 504 ou a fonte de alimentação de encaixe tipo 506 são aprovadas para a alimentação dos óculos de nistagmo.
 - Evite colocar os óculos de nistagmo em superfícies que possam arranhar as lentes.
 - Estes óculos de nistagmo só podem ser utilizados pela equipa médica. Estas instruções não substituem uma boa formação médica.
 - O não cumprimento ou uso incorrecto exonera o fabricante de responsabilidade.
 - Verificar a funcionalidade e integridade dos óculos de nistagmo antes de cada utilização.
- 
- Todos as reparações devem ser realizadas exclusivamente por um electricista qualificado.
 - Nunca tente reparar os óculos de nistagmo sozinho.

- As reparações só podem ser efetuadas com peças sobresselentes originais, instaladas de acordo com a utilização pretendida.
- Substitua uma lâmpada defeituosa, desapertando cuidadosamente a lâmpada do casquilho. Para a substituição use apenas uma lâmpada sobresselente original DEHAG tipo 507.



Antes de retirar a lâmpada, é necessário certificarse de que o instrumento esteja desligado há alguns minutos para evitar o risco de queimaduras.

- Qualquer modificação leva à exclusão de responsabilidade.
- A marca CE perde a sua validade no caso de utilização de quaisquer peças sobresselentes não originais.
- Se transferir o aparelho para terceiros, passe também este manual de instruções.

Avisos



- Não usar unidades defeituosas!
- Protejam os óculos de nistagmo de danos mecânicos!
- Evite bater nas lentes, as quais podem quebrar e causar danos!
- Não atirar!

- Não use qualquer violência!
- Não exponha óculos e acessórios de nistagmo à luz solar directa e proteja-os da humidade e humidade acima de 75%!
- A utilização indevida, dano e desgaste não são cobertos pela garantia!
- Quaisquer sinais ou desgaste devidos à utilização regular estão excluídos da garantia!
- Certifique-se de que nenhum líquido penetre nos óculos de nistagmo ou nos acessórios!

Utilização pretendida

Dispositivo para exames de curta duração ou para utilização móvel no campo do diagnóstico de vertigens.

Indicação / Contraindicação

A indicação da utilização de óculos Frenzel depende do tipo de nistagmo examinado. Por exemplo, os óculos Frenzel são utilizados para avaliar o nistagmo espontâneo, mas não são adequados para observar o nistagmo direcional.

Efeitos colaterais e riscos residuais

Contaminação devida ao incumprimento das instruções de preparação, acessórios errados ou defeituosos.

Eletricidade



Para assegurar o fornecimento de energia aos óculos de nistagmo, utilizar a caixa de bateria DEHAG tipo 504 ou a fonte de alimentação de encaixe tipo 506 (não incluída). Outras fontes de energia não são permitidas e anularão a garantia e a garantia.



Para aumentar a segurança, a ligação dos óculos de nistagmo foi fornecida com uma ficha plana que não cabe numa tomada eléctrica. Portanto, nunca tente forçar a ficha plana para uma tomada eléctrica.

- Verifique se a tensão da rede é a mesma da indicada na placa de tipo do aparelho antes de utilizar.
- Ligue o alimentador eléctrico dos óculos de nistagmo apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Remova sempre a ficha da tomada quando os óculos de nistagmo não estiverem em utilização.
- Remova sempre a ficha da tomada puxando pela ficha e não pelo cabo de alimentação.
- Certifique-se de que o aparelho, o cabo de alimentação e a ficha não entrem em contacto com água.
- Não corte, aperte ou separe a ficha.
- Verifique o cabo de alimentação regularmente para ter a certeza de que não está danificado.

- Não use os óculos de nistagmo se o cabo de alimentação estiver danificado. Solicite a um técnico de serviço qualificado a substituição do cabo de alimentação danificado.

Utilização

- Antes de qualquer utilização, o produto deve ser limpo ou desinfetado e o bom funcionamento e integridade devem ser verificados.
- Ligar os óculos de nistagmo à caixa de bateria DEHAG tipo 504 ou à fonte de alimentação de encaixe tipo 506 antes de os colocar em funcionamento.



Não utilizar outras fontes de tensão, pois as tensões mais elevadas podem queimar as lâmpadas e assim aumentar o risco de acidentes e ferimentos. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade ou garantia por mau funcionamento ou danos causados pela utilização de outras fontes de tensão.

- Por favor desligar os óculos de nistagmo da fonte de energia quando não estiverem a ser utilizados durante um período de tempo mais longo.
- Certifique-se de que suas mãos estejam secas antes de tocar nos óculos de nistagmo, no cabo de alimentação ou na ficha.

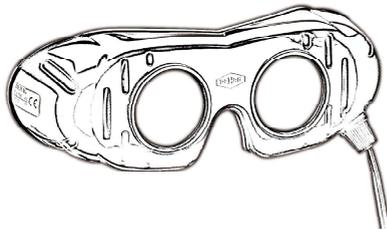
- Retire a ficha do alimentador elétrico em caso de avaria durante a utilização e antes de limpar os óculos de nistagmo, quando colocar ou retirar um acessório ou quando guardar o aparelho após a utilização.
- Deve utilizar apenas os acessórios especificados pelo fabricante.
- Tenha em atenção que para ligar/desligar as fichas de tomada, basta puxar as fichas de tomada/jack socket e não directamente no cabo! Apenas empurrar as fichas dos óculos de nistagmo e as tomadas da fonte de alimentação umas para as outras/ puxá-las separadamente.

Conteúdo da embalagem

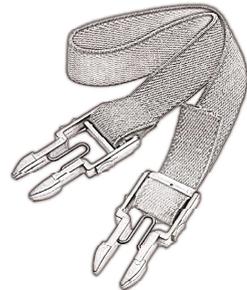
- Verifique a embalagem e reclame imediatamente sobre qualquer dano à transportadora.
- Depois de abrir a embalagem, verifique o conteúdo da embalagem quanto a danos que possam ter ocorrido devido ao manuseio incorreto durante o transporte.

As seguintes partes estão incluídas na entrega dos óculos de nistagmo. Contacte o seu revendedor se alguma das peças listadas estiver em falta.

- 1x óculos nistagmo tipo 501/521



- 1x fita com clipe para a cabeça



- 1x instruções de uso



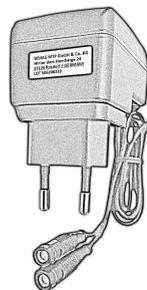
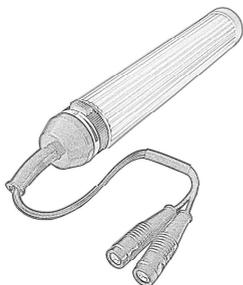
- 1x caixa



Acessórios opcionais

A alimentação eléctrica dos óculos de nistagmo é fornecida pelos seguintes acessórios, que estão disponíveis separadamente:

- O estojo de pilhas DEHAG ou alimentador eléctrico tipo 504 tipo 506



Peças de reposição

Pode solicitar as seguintes peças de reposição:

- lâmpada de substituição tipo 507 tampa preta / branca



Operação

Geral

Com a compra dos óculos de nistagmo tipo 501/521 tem a oportunidade de fazer um exame no qual os óculos de nistagmo permanecem por mais tempo na cabeça do paciente. A respetiva fita com clipe para a cabeça permite uma fixação segura dos óculos na frente dos olhos do paciente e facilita uma procura fácil de nistagmo espontâneo e provocado, por exemplo, através do abanar da cabeça ou exames em cadeiras giratórias.

Os óculos de nistagmo são equipados com lentes de aumento biconvexas refrativas fortes com uma potência de +15 a +18 dioptrias. Impedem uma visão nítida e a fixação de objetos. Desta forma, o contacto visual do paciente com objetos no ambiente é interrompido, o que dificulta os movimentos rápidos dos olhos. Ao mesmo tempo, os olhos altamente iluminados são facilmente observáveis sob lentes de aumento.

Utilização

- Limpar os óculos de nistagmo antes de cada utilização com um pano macio humedecido com água e um detergente suave.
- Certifique-se de que os óculos de nistagmo estão em perfeitas condições técnicas e sem danos.
- Colocar os óculos de nistagmo no paciente sobre a ponte do nariz.
- Ao fazer isto, guiar o arnês de grampo sobre os ouvidos do paciente e à volta da parte de trás da cabeça.
- Certificar-se de que os óculos não se deslocam durante o exame. Se necessário, apertar mais firmemente o arnês de grampo.
- Inserir a ficha plana dos óculos de nistagmo ou na caixa da bateria DEHAG tipo 504 ou na fonte de alimentação da tipo 506 (ambas não incluídas).
- Ligar a unidade de alimentação eléctrica tipo 506 a uma fonte de alimentação de 220V. A caixa da bateria DEHAG é operada com três baterias de tamanho C LR14/AM-2 (células de bebé) de 1,5 volts cada.

Instruções de processamento

Guarde os seus óculos de nistagmo num local fechado, onde estejam protegidos de poeira e sujidade para garantir as condições de higiene.

Todas as superfícies do aparelho não são sensíveis a produtos de limpeza convencionais suaves. Deve ser utilizado um pano macio ou papel absorvente para aplicar os líquidos de limpeza, para evitar de arranhar a superfície e do-sear e espalhar melhor o líquido. A limpeza incorreta ou incompleta pode colocar em risco o paciente ou a equipa médica!

Restrição relativa ao reprocessamento

O final da vida útil do produto é geralmente determinado pelo desgaste e danos causados pela utilização.

Local de utilização

Remova a sujidade da superfície com um pano macio descartável.

Manutenção

Separe as peças danificadas e mande-as reparar.

Limpeza / desinfeção de forma automática



- Uma limpeza e desinfeção automáticas não são aprovadas para o dispositivo.
- Não utilizar spray ou desinfeção por imersão.

Limpeza / desinfeção: manual

Procedimento validado:



Pré-limpeza com um pano embebido em etanol a 80%.

Limpar a desinfeção com um pano de velo macio e sem pêlos embebido em Oxy Foam S de ECOLAB incidin. Tempo de reacção de acordo com o fabricante do desinfectante 1 minuto.

Limpe os óculos de nistagmo após cada utilização.

- Limpar os óculos de nistagmo com um pano húmido e possivelmente algum detergente suave.
- Nunca use produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos ou objetos pontiagudos para limpar o aparelho.
- Seque completamente os óculos de nistagmo com um pano macio e seco.
- Não mergulhe o par de óculos de nistagmo em água ou em outros líquidos.

Controlo e teste

Verifique se existe sujidade visível nas peças após a limpeza. Poderá ser necessário repetir a limpeza.

Embalagem

Os óculos de nistagmo não têm de ser embalados em embalagens esterilizadas. Outras embalagens também são possíveis.

Esterilização

Não esterilize os óculos de nistagmo, pois os componentes eletrónicos podem ser danificados por altas temperaturas.

Eliminação



No fim da sua vida útil, este produto deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais ou a ser devolvido ao fabricante! Aplica-se à União Europeia o seguinte: Em conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), este produto não deve ser eliminado com resíduos municipais não triados. Preparar este produto e os seus acessórios para reciclagem ou recolha separada em conformidade com a directiva. A directiva não se aplica aos produtos contaminados. As pilhas usadas devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos locais!

Dados técnicos

- Tipo: 501 / 521
- Alimentação elétrica: máx. 4,5 Volts, 500 mA
- Dimensões: 190 x 90 x 70 mm³
- Peso: aprox. 180 g (apenas os óculos)
- Classe de proteção IP: IP X0
- Classificação de acordo com:
 - MPG: Classe I, de acordo com os Anexo VIII, Directiva 2017/745 (UE)
 - Marcação CE: de acordo com a Directiva 2017/745 (UE)
 - Spaulding: acrítico
- Condições de armazenamento e transporte:
 - Temperatura de armazenamento: -30 a 60 °C
 - Temperatura de trabalho: 0 a 25 °C
 - Humidade: 30 a 75 %
 - Pressão barométrica: 700 a 1060 hPa

Condições de garantia

DEHAG Medizin-Technische Produktions GmbH & Co. KG garante este dispositivo durante 24 meses após a data de compra nas seguintes condições contra danos causados por defeitos de fabrico e/ou materiais.

- Não serão cobrados custos de mão-de-obra, materiais e custos de envio durante o período de garantia indicado. O período de garantia não é prolongado pela reparação efectuada sob garantia.
- As peças defeituosas ou, no caso de uma troca, as próprias unidades defeituosas tornam-se automaticamente propriedade do fabricante.
- Qualquer reclamação ao abrigo da garantia deve ser acompanhada da prova de compra da empresa.
- As reclamações de garantia devem ser feitas ou ao revendedor a quem o produto foi comprado ou ao fabricante.
- A garantia não se aplica a danos causados por:
 - Acidentes, uso impróprio, desgaste e/ou negligência.
 - Instalação e/ou utilização incorrecta que viole as normas legais e técnicas aplicáveis ou as normas de segurança.

- Para avarias ou danos causados por manuseamento incorrecto, em particular manuseamento contrário às instruções de utilização ou cuidados ou manutenção inadequados ou incorrectos.
- Avarias no equipamento eléctrico devido a influências externas, tais como mudanças de tensão, campos electromagnéticos, interferência de rádio, etc.
- Uma reparação efectuada pelo cliente ou por um terceiro.
- Transporte descuidado sem embalagem ou protecção adequadas.
- A garantia não cobre baterias ou outros acessórios que possam ser incluídos com os óculos de nistagmo.
- Para além da substituição ou reparação de peças defeituosas, a garantia não dá qualquer direito ao reembolso de qualquer dano. O fabricante não pode em caso algum ser responsabilizado por quaisquer danos consequentes ou quaisquer outras consequências causadas por ou em ligação com o aparelho por ele fornecido.
- Os custos de transporte, embalagem e seguro de transporte serão sempre suportados pelo comprador.
- Não há reclamação de garantia para defeitos que ocorrem ou são reclamados após o termo do período de garantia.

Serviço ao cliente

Se uma avaria ocorrer inesperadamente, pode contactar o serviço de apoio ao cliente DEHAG:



DEHAG Medizin-Technische
Produktions GmbH & Co. KG
Hinter dem Hamberge 24
37124 ROSDORF / GERMANY
Tel: 0551 / 3 25 19
Fax: 0551 / 37 61 06
E-mail: info@dehag.com
Internet: www.dehag.com

CE-Declaração de conformidade

A marca CE confirma que este produto está em conformidade com o Regulamento 2017/745 (UE) do Parlamento Europeu, de 05 de Abril de 2017, sobre dispositivos médicos.

Símbolos

	Siga as instruções de uso!
	Serviço
	Tensão perigosa!
	Limpeza
	Fabricante
	Eliminação de acordo com as direct- rizes REEE
	Código produto
	Dispositivo médico
	Dispositivo médico de acordo com a Directiva 2017/745 (UE)